



**Załącznik nr 2**  
**Opis przedmiotu zamówienia**

**1. Przedmiot Zamówienia**

**Wykonywanie transkrypcji z nagrań audio wywiadów indywidualnych oraz z nagrań audio-video wywiadów grupowych.**

**Przez transkrypcje** rozumiemy spisanie w słowo w słowo wypowiedź badacza oraz osób badanych, bez ingerowania w treść ich wypowiedzi.

Zakładamy, że transkrypcje będą sporządzone wg niżej zamieszczonej instrukcji – Standardy transkrypcji oraz, że Wykonawca weryfikuje jakość spisanie każdego wywiadu/ grupy po swoim transkrybencie i przekaże Zamawiającemu sprawdzoną transkrypcje.

**2. Standardy transkrypcji**

Wszystkie transkrypcje przekazywane Zamawiającemu przez Wykonawcę muszą być zanonimizowane.

**a) Format transkrypcji i wytyczne związane z wizualizacją**

- Transkrypcja sporządzana jest jako plik tekstowy w formacie RTF (Rich Text Format). Dokładnie spisywane jest wszystko, co mówią respondenci oraz badacz (tzw. transkrypcja pełna)
- Transkrypcje sporządzane są na papierze firmowym IBE ZSK (wersja czarno-biała lub kolorowa)

**b) Sposoby oznaczania wypowiedzi respondentów w transkrypcji**

- Znak akapitu ("enter") oznacza, że głos zabiera nowa osoba (tzn. wypowiedź jednej osoby – niezależnie od długości – powinna mieścić się w jednym akapicie).
- Jeśli nagranie jest momentami słabej jakości i nie można czegoś zrozumieć, to w nawiasie kwadratowym należy zapisać "niezrozumiałe" i wstawić dokładny czas trwania niezrozumiałego fragmentu nagrania, np.:

i wtedy on powiedział mi, że pojedzie [niezrozumiałe 1:03] i wygra

- Ważne dla zrozumienia transkrypcji zachowania niewerbalne należy przepisać w nawiasach kwadratowych (śmiech, płacz, dłuższa pauza, wydarzenia zewnętrzne np. dzwoni telefon komórkowy i respondent odbiera, osoba badana milczy dłużej niż 5 sekund itd.).

- Każdą wypowiedź zaczynamy od znacznika mówiącego, czyli symbolu oznaczającego badacza (B:), osobę badaną (O:). W przypadku większej liczby osób i grup fokusowych symbole z kolejną liczbą porządkową przypisujemy wszystkim badanym (np. O1, O2, O3 itd.).

### c) Opis nagrania i transkrypcji

Sposób oznaczenia plików z transkrypcją będzie każdorazowo dostosowywany do typu badania i będzie wskazywany przez Zamawiającego.

### 3. Organizacja pracy:

- a) Zamawiający informuje o terminie kolejnego badania z co najmniej dwutygodniowym wyprzedzeniem.
- b) Wykonawca sporządza transkrypcje w terminie:
  - 3 dni roboczych od daty otrzymania nagrania audio wywiadu w przypadku wywiadów IDI,
  - 5 dni roboczych od daty otrzymania nagrania audio w przypadku wywiadów FGI oraz Mini FG.
- c) Wykonawca otrzyma jednego dnia nie więcej niż 8 nagrań z IDI, 3 nagrania z FGI.
- d) Zamawiający w terminie 10 dni weryfikuje otrzymane transkrypcje i przesyła ewentualne uwagi Wykonawcy.
- e) Wykonawca w terminie 5 dni uwzględni i poprawi transkrypcje wg wytycznych Zamawiającego.

### 4. Termin realizacji umowy: maj 2019 r. – grudzień 2020 r.

### 5. Płatność

Płatność za zrealizowane transkrypcje będzie następowała w okresach comiesięcznych (jeśli w danym miesiącu wystąpiło zlecenie) w oparciu o faktyczny czas trwania wywiadów indywidualnych oraz wywiadów grupowych przy przyjęciu ceny jednostkowej za minutę wskazanej przez Wykonawcę w ofercie. Podstawa do wystawienia FV/rachunku będzie zaakceptowane przez Zamawiającego sprawozdanie. Zaś podstawą do złożenia sprawozdania za dany miesiąc realizacji umowy są przekazane w tym miesiącu Zamawiającemu teksty transkrypcji.

### 6. Przewidywana łączna maksymalna liczba wywiadów (w ramach 6 realizowanych badań):

- 130 IDI (trwających maksymalnie do 2h)
- 15 FGI (trwających maksymalnie do 2,5h)

#### **7. Środki techniczne oraz RODO**

- a) Wykonawca zobowiązuje się stosować odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO.
- b) Wykonawca zobowiązany jest założyć i udostępnić Zamawiającemu specjalne kodowane konto FTP, wykorzystywane w celu wgrywania nagrań oraz przekazywania transkrypcji.
- c) Wykonawcy zostanie powierzone przetwarzanie danych osobowych na podstawie umowy powierzenia. Treść zapisów wynika z realizowania przez Zamawiającego projektu w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 i nie może ulec zmianie.